

1-2 gemischt 26/03



# Dritter Jahresbericht

des

# Vereins „Marthaheim“

1901.

## A. Vereinsbericht.



Der Bericht über das dritte Vereinsjahr darf ebenso wie die beiden vorangegangenen der dankbaren Freude Ausdruck geben über weiteres Fortschreiten unseres Werkes und der Herstellung zweckentsprechender Heimstätten. Wenn im ersten Berichtsjahre die Erwerbung eines Hauses fürs Altstädter Marthaheim und im zweiten die eines solchen für das Neustädter zu verzeichnen war, so konnte nunmehr im Altstädter Hause manche bauliche Verbesserung ausgeführt werden und, was Neustadt betrifft, die Übersiedelung des Heims ins eigene Haus erfolgen, so daß nun ein gewisser Abschluß erreicht scheint in den Arbeiten zu sachgemäßer Ausnutzung der vorhandenen Räume.

Beim Neustädter Heim genügten allerdings die geringen, durch den Hauskauf schon stark in Anspruch genommenen Mittel nicht zur Bestreitung aller Bau- und Einrichtungskosten und so sah der Verein sich veranlaßt, am Jahreschlusse vermittelnd einzutreten. Bei der erfreulichen Bereitwilligkeit einer Anzahl von Freunden konnte er ohne Schwierigkeit binnen kurzem 4200 Mk. leihweise aufnehmen gegen 4 prozentige, binnen 5 Jahren rückzahlbare Schuldscheine und so dem Neustädter Heime die Mittel zu sofortiger Begleichung aller aufgewendeten Kosten zur Verfügung stellen. Auf planmäßige Durchführung der Rückerstattung darf, insbesondere wenn auch weiterhin das Interesse und Vertrauen seiner Gönner und Freunde dem Vereine erhalten bleibt, um so gewisser gerechnet werden, als im Laufe des Berichtsjahres weitere Abminderungen im Hypothekenzinsfuße des Hauses erzielt worden sind.

H. Sax. G

366, 42 i



Wie im vorjährigen Berichte in Aussicht gestellt wurde, ist in Neustadt — nach Maßgabe der verfügbaren, bescheidenen Mittel — eine kleine, sehr einfache Haushaltungsschule in das Heim eingefügt worden. Der Gedanke scheint sich als ein gesunder zu erweisen und hoffentlich lassen sich schon in diesem Jahre Mittel finden, auf eine kleine Erhöhung der Schülerinnenzahl zuzukommen.

Ihr volles Vertrauen setzt die Vereinsleitung auf den Fortbestand des ihr in der Öffentlichkeit entgegengebrachten Wohlwollens, nachdem sie nun abermals auf ein Jahr reicher Hilfsersparungen voll Dank zurückschauen durfte. In erster Linie sei Ihrer Majestät unserer allergnädigsten Königin Dank gezollt für die dem Neustädter Heime zugewiesene Unterstützung mit 200 Mk. aus den Zinsen der Königin-Amalien-Stiftung, hiernächst dem Landesverein für innere Mission für Zubilligung eines reichen Anteils an der Bußtagskollekte, dem Räte der Stadt sei gedankt für Genehmigung einer Hausammlung und den vielen Schenkgebern für ihre Beiträge, mit deren Hilfe es möglich blieb, daß auch in den gegenwärtigen Zeiten weitverbreiteter Mittellosigkeit der Verein an mehr als zweitausend weiblichen Dienstboten christliche Fürsorge zu üben vermochte, ohne nach deren Zahlungsfähigkeit sich zu richten. Die von Mitteln entblößten sind die gefährdetsten. Der Verein wird es immer als Pflicht erachten, gerade auch dieser sich schützend anzunehmen.

Das Rechnungswerk beider Heime ist von Herrn Altersrentenbank-Kontrollleur Klering geprüft und für richtig befunden worden; demselben sei für freundliche Mühwaltung bestens gedankt.

**Der Vorsitzende.**  
von Süßmild-Sörnig.

## **B. Geschäftsbericht des Altstädter Marthaheims auf das Jahr 1901.**

Das Jahr 1901 war für das Altstädter Marthaheim ein Jahr der ruhigen Arbeit und Entwicklung unter Gottes Hilfe. Die Verhältnisse, unter denen wir unsere Arbeit verrichteten, und ihre Ergebnisse, soweit sie in Zahlen zum Ausdruck kommen, waren fast ganz dieselben wie im Vorjahre. Wir scheinen also den Beharrungszustand in unserer Entwicklung erreicht zu haben, und wir sind dankbar dafür. Denn eine weitere Ausdehnung unserer Aufgaben würde ihre Lösung erschweren oder gar in Frage stellen. Eine Anstalt, welche nicht bloß



eine nüchterne Herberge, sondern ein freundliches Heim sein und seinen Gästen nicht nur Unterkunft, sondern auch innere Ruhe und Sammlung bieten will — eine solche Anstalt darf nicht über ein gewisses Maß hinaus wachsen, das wir ungefähr erreicht haben. Deshalb bedauern wir auch den kleinen Rückgang einzelner Ziffern nicht. Schwankungen sind ja natürlich. Gleichwohl freuen wir uns, daß unsere Sonderzimmer sehr gern aufgesucht wurden. Ihre ständige Benutzung beschwert unseren Betrieb nicht.

Das Heim beherbergte im Berichtsjahre 1414 (1421, 1334, 1292, 965, 650)\*) Gäste an 10943 (10663, 9339, 8652, 7209, 6090) Pflegetagen, war also im ständigen Durchschnitt von 30 (29, 26, 24, 20, 18) Gästen bewohnt, und vermittelte 1489 (1524, 1385, 1181, 926, 470) Stellen.

Auch in diesem Jahre haben wir Grund zu herzlichem Danke nach vielen Seiten, dem wir an dieser Stelle Ausdruck geben möchten.

Wiederum spendeten Mitglieder des Königshauses uns huldreich Gaben. Die Hausammlung, welche der Rat der Stadt Dresden uns wieder gestattete, brachte trotz der Ungunst der Zeit gute Erträge. Die Direktion der Straßenbahn gewährte unserer leitenden Diakonisse wieder freie Fahrt.

Freilich sind auch wir nicht von Verlust verschont geblieben. Ein Betrag von 2000 Mk., den wir bei der Leipziger Bank angelegt hatten, weil wir ihn für die Kosten der Vorrichtung unserer beiden neu vermieteten unteren Stockwerke bereit halten mußten, ging durch den Konkurs der Bank wohl zur Hälfte verloren. Wir haben besondere Ursache zum Danke dafür, daß trotzdem unsere Kasse flüssig blieb, und ihr Abschluß am Ende des Jahres uns keine Sorge bereitet.

Unser erstes Stockwerk beherbergt seit dem 1. Oktober 1901 die Privatpflagestation der Diakonissen-Anstalt als Mieterin. Wir freuen uns, daß unser Haus nun fast ganz den Arbeiten der inneren Mission dient.

Zum Schlusse bitten wir alle unsere Gönner und Freunde um die Erhaltung ihres Wohlwollens, dessen wir nach wie vor bedürfen.

Dresden, am 15. Februar 1901.

Dr. Richter, Landgerichtsrat.

\*) Die Zahlen in Klammern beziehen sich auf die Vorjahre 1900—1896.



## C. Geschäftsbericht des Neustädter Marthahaims auf das Jahr 1901.

Der Betrieb des Heims hat sich während des Berichtsjahres im allgemeinen regelrecht und ohne ernstliche Hemmungen vollziehen lassen. Allerdings erkrankte im Februar Schwester Elisabeth Krüger und bedurfte längerer Schonung, so daß es nöthig wurde, sie von der Leitung des Heims zu entbinden und diese der Schwester Martha Starke zu übertragen, der es gewiß nicht leicht wurde, im schwierigsten Momente eine ihr noch fremde Arbeit aufzunehmen. Gewiß nicht ohne Bangen, doch aber mit festem Vertrauen auf die Hilfe des Herrn erfaßte sie mit voller Kraft und Hingebung ihre Aufgabe und rasch nahete der Michaelistermin, der Zeitpunkt des schwierigen Umzugs, bei dem es unerläßlich blieb, jede Betriebsunterbrechung zu vermeiden. Dank dem besonderen Wohlwollen der Königl. Generaldirektion der Staatsbahnen wurde das nicht leichte Vorhaben ermöglicht. Dieselbe willfahrte der diesseitigen Bitte um möglichst frühe Leerstellung der zu Bureauzwecken benutzten Räume im Erdgeschoße und ersten Gestock entgegenkommend derart, daß bereits am 15. September dieselbe bewirkt ward. Für diese hochwertvolle Vergünstigung sei hiermit nochmals gedankt. Denn wenn auch der größere Teil der baulichen Herstellungen schon vorher zur Ausführung gelangt war, so wollte doch gerade in den Teilen des Hauses, in denen das Marthahaim häuslich untergebracht werden sollte, gar mancherlei an Einrichtungsarbeiten noch binnen aller kürzester Frist hergestellt sein, da kontraktgemäß auf der Marktgrafenstraße die Mieträume schon eine Woche vor Ablauf des Mietverhältnisses dem Besitzer zur Verfügung zu stellen waren. Mit voller Anspannung der Kräfte gelang es, den Einzug am festgesetzten Tage — unerachtet mancherlei nicht gehaltenen Zusagen von Handwerkern! — auszuführen; aber allerdings hinterher verstrichen Wochen, bevor die letzten Arbeiter ihr Werk zum Abschluß brachten.

Wohlthuend wirkten die großen, gesunden und lichten Räume, sowie der Besitz eines Badezimmers und auch das eine, worauf Wert gelegt worden, hatte sich durchführen lassen, die völlige Trennung der Schülerinnen der kleinen Haushaltsschule von den herbergenden Dienstmädchen. Mit Hilfe der mancherlei nützlichen und teilweise recht wertvollen Möbel, Betten und Haushaltstücke, die seitens gütiger Gönner und Freunde dem Heim gestiftet worden waren, hatte allenthalben, auch in den für Privatgäste bestimmten Räumen, für wohnliche Annehmlichkeit gesorgt werden können. Am 20. Oktober, dem Tage einer kleinen Feier, bei der Herr Pfarrer Dr. Schmidt einweihende Worte sprach, konnte die Einrichtung als abgeschlossen angesehen werden.



Die auf dem Hause Nieritzstraße 11 haftenden Hypotheken haben im Laufe des Berichtsjahres noch weitere günstige Behandlung erfahren, so daß vom 1. Januar 1902 ab keine derselben höhere Verzinsung beansprucht als 4 vom Hundert.

Die mit Rücksicht auf Bau und Umzug in weite Kreise getragene Bitte um Unterstützung hat erfreulichen Widerhall gefunden. Zunächst sei dem Landesvereine für innere Mission gedankt für die reiche Gewährung von 3 Prozent der Bußtagskollekte, sodann dem lieben Nachbarchristbaume für seine wertvolle Gabe, sowie all denen, die in Geld oder Gegenständen ihrer freundlichen Gesinnung Ausdruck gegeben. Nur auf solche Weise konnte die Jahresrechnung zu einem nicht unbefriedigenden Endergebnis führen und — nachdem seitens des Vereins durch einen in 5 Jahresraten rückzahlbaren Vorschuß von 4200 Mk. die Begleichung sämtlicher Baukosten und Vorschüsse möglich geworden — kann das Marthaheim mit dem neuen Jahr in völlig geordneten materiellen Verhältnissen seinen Arbeiten sich hingeben, im festen Vertrauen darauf, daß unter Gottes gnädigem Beistande ihm die Teilnahme und Stütze der Freunde erhalten bleibe.

Die Zahl der Herbergenden hat im Berichtsjahre einen unerheblichen Zuwachs erfahren, von 1010 im Vorjahre stieg sie auf 1061. Dagegen hat die Zahl der Pflegetage ganz erheblich zugenommen; während im Vorjahre 7438 Pflegetage zu zählen waren, so sind in diesem Jahre 8478 zu verzeichnen, was einer Durchschnittsfrequenz von 23 Herbergenden gleichkommt. Die Zahl der durch das Heim vermittelten Dienststellen beträgt 1215, im Vergleich zu 1157 im Vorjahre. Dieser Zuwachs bezieht sich nicht auf die im neuen Heim verbrachte Zeit; im Gegenteil hatte die Übersiedelung, wie vorherzusehen war, einen Rückgang der Frequenz zur Folge.

Aber nachdem nunmehr das Heim auf in jeder Beziehung gesunde Verhältnisse gegründet ist, darf es getrost der Zukunft entgegensehen, insbesondere, da es sichtlich an Teilnahme und Zeichen unterstützenden Wohlwollens nicht ärmer geworden ist. Nächst Ihrer Majestät der Königin und den Mitgliedern des Königlichen Hauses, Höchstderen huldreiches Gedenken bereits dankbar hervorgehoben wurde, sei hiermit allen Gönnern und Freunden, insbesondere auch den unterstützenden Freunden herzlichen Dank dargebracht. Die mannigfachen Geschenke, die wir an Möbeln und dergleichen empfangen, waren uns von hohem Werte; sollte bei Freunden der Sache ein Umzug oder die Auflösung eines Haushaltes eintreten, so bitten wir herzlich, sich weiter dabei der Bedürftigkeit des Marthaheims zu erinnern. Besonderer Dank gebührt Herrn



Pastor Winter für Übernahme der wöchentlichen Bibeltunden, nicht weniger aber Herrn Rechnungsrat a. D. Starke, dessen umsichtige Mühwaltungen das Einrichtungswerk wesentlich gefördert haben. Die Direktion der Deutschen Straßenbahn gewährte unserer leitenden Schwester freie Fahrt, unseren Plakaten Aufnahme in den Wagen und Wartehallen — auch hierfür sei bestens gedankt. Möchte dem Heim die ihm entgegengebrachte wohlwollende Teilnahme auch weiterhin erhalten bleiben.

von Süßmilch.

### Aus dem Neustädter Heim.

Der 23. September war der Tag, an dem unser Umzug in das eigene Haus erfolgte. Viele Tage zuvor schon hatten wir mit den Vorbereitungen dazu begonnen und kleine, leicht transportable Gegenstände waren bereits in Menge nach dem neuen Heim geschafft worden. Viele fleißige Hände hatten sich gerührt, um alles einzupacken und vorzurichten, bis sich der gewichtige Montag nahte, der uns aus den alten lieb gewordenen Räumen in die neuen führen sollte. Leicht ist er uns nicht geworden, der Abschied aus dem alten trauten Heim, in dem der treue Gott uns 12 Jahre lang so väterlich behütet und so reichlich gesegnet hatte. Leider konnten wir unserem Danke gegen den Herrn an diesem Morgen nur durch ein kurzes Gebet und das Singen des Liedes: „Unsern Ausgang segne Gott“ Ausdruck verleihen; zur Abhaltung der gewohnten Andacht mangelte thatsächlich die Zeit, da bereits um 6 Uhr morgens die Möbelwagen vor dem Hause hielten und wir mit dem Räumen beginnen mußten. Das war ein bewegtes Treiben! Nicht nur die beiden Gehilfinnen, nein, auch alle der im Heim zur Zeit befindlichen Mädchen bis zu den kleinsten Schülerinnen hinab, waren voll Eifer und, hier sei es gesagt, auch mit fröhlichem Herzen bei dem Umzuge behilflich. Herzlich gedankt sei auch an dieser Stelle den lieben, bereitwilligen Freunden unseres Heims, deren Hände sich gleichfalls unermüdlich geregt, das schwierige Werk des Umzugs vollenden zu helfen, galt es doch, die neuen Räume in einem Tage soweit wohnlich zu gestalten, daß am Abend bereits 36 Personen ihr wohlgeordnetes Nachtlager aufsuchen konnten. Zum Überflus waren auch noch Handwerker aller Art mit dem Instandsetzen des Hauses beschäftigt, so daß Wochen vergingen, bis die innere Einrichtung des Heims als beendet angesehen werden konnte.

Die rechte Vollendung erhielt das neue Heim aber erst durch die am 20. Oktober im Beisein lieber Freunde und Wohlthäter erfolgte Einweihung. In warmen herzlichen Worten wurde zu erkennen gegeben, wie treulich der himmlische Vater das Wirken und Walten des Neustädter Marthaheims bisher gesegnet hatte. Wolle Er auch forthin mit Seiner Gnade, Seinem Frieden und Seinem Segen bei uns bleiben.

M. St.



### Jahresfrequenz.

Im Jahre 1901 wurden aufgenommen als Herbergende im ganzen **2475**. Davon **2164** Deutsche und zwar:

	Altstadt	Neustadt	
1567 aus Sachsen, davon . . . . .	1164	403	} Deutsche
316 " Schlesien . . . . .	34	282	
281 " anderen Teilen Deutschlands . . . . .	46	235	
			920

und **311** Nichtdeutsche und zwar:

240 aus Österreich, davon . . . . .	142	98	} Nichtdeutsche	
20 " der Schweiz . . . . .	9	11		
8 " Frankreich . . . . .	1	7		
1 " Belgien . . . . .	—	1		
3 " Holland . . . . .	1	2		
3 " England . . . . .	2	1		
2 " Dänemark . . . . .	—	2		
5 " Schweden . . . . .	1	4		
4 " Norwegen . . . . .	—	4		
2 " Rumänien . . . . .	1	1		
2 " Rußland . . . . .	—	2		
21 " Amerika . . . . .	13	8		
				170
				141

Nach dem Glaubensbekenntnis waren diese

1963 Evangelische (luth., ref. zc.), davon	1105	858
505 Katholische (inkl. 3 griech.-kath.)	304	201
7 Israeliten . . . . .	5	2
<b>2475</b>	<b>1414</b>	<b>1061</b>



## Kassenbericht des Altstädter Marthabeims auf das Jahr 1901.

### A. Kassenbestand.

246,14 Mk. bei Beginn des Jahres 1901 (s. den vorigen Jahresbericht).

### B. Einnahme.

20276,81 Mk., nämlich:

312,93	Mk. Jahresbeiträge und Zinsen.
376,22	" Geschenke.
2230,70	" Hausammlung.
2703,75	" Mietzinsen.
9302,63	" Herbergsgebühren.
3072,90	" Dienstvermittlung.
164,89	" Hausbüchse.
362,79	" Sonstige Einnahmen.
1750,—	" Rückzahlung des Vorschusses vom Neu- städter Heim.

---

20276,81 Mk.

20522,95 Mk. Sa. von A und B.

### C. Ausgabe.

18071,52 Mk., nämlich:

4825,—	Mk. Hypothekenzinsen (inkl. 315 Mk. Tilgung).
2720,60	" Aufwand auf das Grundstück.
1715,52	" Gehälter, Löhne, Ortskrankenkasse etc.
904,91	" Expeditionsaufwand.
148,19	" Neuanschaffungen von Inventar.
361,35	" Unterhaltung des Inventars u. Wäsche- reinigung.
1048,74	" Licht, Heizung.
5785,75	" Lebensmittel.
120,—	" Handkaffe.
259,76	" Sammelohn.
181,70	" Sonstige Ausgaben.

---

18071,52 Mk. w. o.

2451,83 Mk. Sa.

wovon:

2000,—	Mk. Guthaben bei der Leipziger Bank.
— 1000,—	" Verlust in deren Konkurs (schätzungsweise).
1000,—	Mk. Rest.
451,83	" bar.

---

1451,83 Mk. Bestand am Schlusse des Jahres 1901.



### D. Inventar.

2250,29 Mk. Wert am Schlusse des Jahres 1900.  
+ 148,19 „ Zuwachs (unter C).

---

2398,48 Mk.

867,90 „ = 20 v. H. des Anschaffungspreises von 681,72 Mk.  
aus 1897 + 499,54 Mk. aus 1898 + 2467,49 Mk.  
aus 1899 + 542,20 Mk. aus 1900 + 148,19 Mk.  
aus 1901 = 4338,54 Mk. (+ 6171,35 Mk. aus  
1896 = 10509,89 Mk. Gesamtanschaffungspreis).

Anmerkung: Zu Buche stehen am 1. Januar 1902 die  
Anschaffungen aus 1896 und 1897 mit — v. H., aus 1898 mit  
20 v. H., aus 1899 mit 40 v. H., aus 1900 mit 60 v. H. und  
aus 1901 mit 80 v. H.

---

1530,58 Mk. Wert am Schlusse des Jahres 1901.

### E. Hausgrundstück.

(Portikusstraße 7.)

125464,62 Mk. Buchwert.  
119625,— Mk. Belastung.  
— 315,— „ Tilgung 1901.  

---

119310,— Mk.

---

119310,— Mk.

6154,62 Mk. Guthaben.

### F. Vermögensübersicht.

1451,83 Mk. Kassenbestand (C).  
1530,58 „ Inventar (D).  
6154,62 „ Hausgrundstück (E).  

---

9137,03 Mk. Ende 1901.  
10086,05 „ Anfang 1901.  

---

949,02 Mk. Abnahme.



## Kassenbericht des Neustädter Martthabeims auf das Jahr 1901.

### A. Kassenbestand.

252,13 Mk. bei Beginn des Jahres 1901 (s. den vorigen Jahresbericht).

### B. Einnahme.

26724,79 Mk., nämlich:

447,20	Mk.	Jahresbeiträge und Zinsen.
1598,77	"	Geschenke und erhaltene Zuschüsse.
1229,50	"	Hausammlung.
9774,18	"	Mietzins aus dem Hausgrundstück.
5585,65	"	Herbergsgebühren.
2274,19	"	Dienstvermittlung.
146,35	"	Hausbüchse.
30,—	"	Bereins-Einnahmen.
4339,35	"	Sonstige Einnahmen, inkl. Vorschuß von 4200 Mk. vergl. E.
1299,60	"	Erlös aus Wertpapieren.
<hr/>		
26724,79	Mk.	

---

26976,92 Mk. Sa. von A und B.

### C. Ausgaben.

25860,86 Mk., nämlich:

13587,10	Mk.	Haus, und zwar:
		8456,15 Mk. Hypothekenzinsen zc.
		624,75 " Unterhalt.
		575,42 " Abgaben.
		3930,78 " Bau.
		<hr/> Sa. w. o.
1750,—	"	Rückerstattung des Vorschusses an das Altstädter Heim.
2248,05	"	Miete.
1034,87	"	Gehälter, Löhne zc.
697,02	"	Expeditions-Aufwand.
894,63	"	Neuanjchaffungen.
624,96	"	Unterhaltung des Inventars u. Wäsche.
572,91	"	Beleuchtung und Heizung.
3571,36	"	Lebensmittel.
41,28	"	Hausreinigung.
120,—	"	Handkaffe.
152,70	"	Sammelohn.
294,26	"	Sonstige Ausgaben.
271,72	"	Bereins-Ausgaben.
<hr/>		
25860,86	Mk.	Sa. w. o.

---

1116,06 Mk. Bestand am Schlusse des Jahres 1901.



### D. Inventar.

1813,98	Mk.	Wert am Schlusse des Jahres 1900.
894,63	"	Zuwachs vergl. Titel 16.
<hr/>		
2708,61	Mk.	Sa., davon ab:
541,72	"	20 % Abschreibung als Höchstbetrag der Abnutzung.
<hr/>		
2166,89	"	Wert des Inventars.

### E. Hausgrundstück.

(Nieritzstraße 11.)

205000,—	Mk.	Buchwert.
201095,—	"	Belastung, und zwar:
197500,—	Mk.	Hypotheken, hiervon ab:
605,—	"	durch Tilgung.
<hr/>		
196895,—	Mk.	Hypotheken und
4200,—	"	Vorschuß vom Verein Marthaheim.
<hr/>		
		Sa. w. v.
<hr/>		
3905,—	Mk.	Guthaben.

### F. Wertpapiere.

Beim Neustädter Marthaheim gebucht, jedoch dem „Verein Marthaheim“ gehörig:

1000,—	Mk.	Nennwert, 1 Stück 3 % Sächs. Rente.
<hr/>		
		S. p. s.

### G. Vermögensübersicht.

1116,06	Mk.	Kassenbestand, vergl. A, B und C.
2166,89	"	Inventar, vergl. D.
3905,—	"	Hausgrundstück, vergl. E.
1000,—	"	Wertpapiere, vergl. F.
<hr/>		
8187,95	Mk.	Sa. Gegen
6988,24	"	bei Beginn des Jahres 1901.
<hr/>		
1199,71	Mk.	Zunahme.

### Zusammenstellung des Vermögensstandes der beiden Heime.

2567,89	Mk.	Kassenbestände.
3697,47	"	Inventarbestände.
10059,62	"	Hausgrundstücke, nach Abrechnung von deren Belastung.
1000,—	"	Wertpapiere.
<hr/>		
17324,98	Mk.	Gesamtbesitz.



### Verzeichniss der Ehrenmitglieder.

Frau Gräfin Bixthum v. Eckstädt, Oberin des Evang.=luther.  
Diakonissenhauses,  
Frau Em. Susanne Conrad,  
Fräulein Anna und Marie Hecker,  
Herr Oberjustizrat v. Göphardt,  
Herr Hauptmann a. D. Graf Otto Bixthum v. Eckstädt,  
Herr Amtsgerichtsrat Dr. Welz,  
Herr Justizrat Dr. Wolf.

### Mitglieder.

Herr Generalmajor z. D. v. Süßmisch-Hörnig, Vorsitzender,  
Herr Landgerichtsrat Dr. Richter, stellvertr. Vorsitzender,  
Herr Oberst a. D. v. d. Decken,  
Herr Pfarrer Mähold, }  
Herr Landrentenbankkassierer Froberg, } Vorstandsmitglieder.  
Herr Historienmaler Otto,  
Herr Gymnasialoberlehrer Dr. Bassenge,  
Herr Pastor Beyer,  
Herr Kammerherr v. d. Decken,  
Herr Amtsrichter a. D. Dr. jur. Esche,  
Herr Kaufmann Förster, Hoflieferant,  
Herr Medizinalrat Dr. Hesse,  
Herr Oberstleutnant z. D. Kannengießer,  
Herr Konsistorialrat Hofprediger Klemm,  
Herr Ministerialsekretär Kluge,  
Herr Organist Melchior,  
Herr Pastor Dr. Molsitz,  
Herr Obermedizinalrat Dr. Niedner,  
Herr Pastor Rosenkranz,  
Herr Kustos a. D. Schmidt,  
Herr Pfarrer Dr. Schmidt,  
Herr Rechnungsrat a. D. Starke,  
Herr Schuldirektor Vetter,  
Herr Pastor Weidauer,  
Herr Geh. Regierungsrat a. D. Freiherr v. Wirsing.



## Unterstützende Freunde.

### Altstädter Marthaheim.

H. Bankier Günther & Rudolph, Freiin v. Kap-herr je 10,—; Rfm. Uhlmann 6,—; H. Bankier Viktor Hahn, H. Kammerpräsi. v. Schönberg, Fr. v. Mostig-Wallwig, H. Gebr. Arnhold, H. v. Alvensleben, Fr. Priv. Conrad, H. Kommerzienrat Raumann, H. Kelle & Hildebrandt, H. Kommerzienrat Odrich, H. Priv. König je 5,—; H. Uhrmachersstr. Thiemig, H. Fabrikant Zieschank, H. Kollegienrat Fleischmann, H. Stadtrat Lingke, H. Prof. Dr. Franz, H. Schramm & Schtermeyer, Frl. du Plat, H. Rechtsanw. Dr. Tharandt, Fr. Fabrikbes. Lobeck, Herr Konsistorialrat D. Kühn, H. Hotelier Schnelle, H. Kaufm. Schönherr, Fr. Priv. Siemens, Fr. Baronin v. Kaskel, H. Priv. Dreßler, H. Rentier Schulte-Herkendorf, Frl. Priv. L. Döhner, H. Prof. Hoffmann, Fr. v. Lobbenhausen, H. Priv. Hertzsch je 3,—; H. Kunsthändler Gutbier, H. Kaufm. E. D. John, Fr. S. Frieße, H. Gebr. Eberstein, H. Priv. Ernst Weidenmüller, H. Architekt Höfner, Fr. P. Müller, H. Baugew. Viehweg, H. Sekretär Froberg, Fr. M. Gaudian, Fr. Dr. Klotz, H. Superintendent Dr. Dibelius, H. Buchhändler Ludw. Ungelenk, H. Apotheker D. Schobert, Frl. Cäcilie Dose, Fr. Nagler, H. Apotheker Querner je 2,—; H. Kaufm. Fichtel, Herr Rechtsanw. Georg Schubert, H. Priv. Leipert, H. Prof. Grimm, H. Kaufm. E. A. Verbig je 1,50; Frl. Colditz, H. Kaufm. A. Sternberg, H. P. Büschmann, Fr. Oberlandesgerichtsrat Schmidt, H. Staatsrat v. Schlözer, H. A. Seibig, H. Hackbarth, H. Prof. v. Wagner, H. Geh. Finanzrat Leonhardi, Fr. Priv. Fischer, Fr. Weinlig, Fr. Hauptm. M. Frotzcher, Fr. W. Hoffstetter, H. Amtsschr. E. Anders, Fr. Priv. Anna Dieze, Fr. Priv. A. Saupe, Fr. Priv. Grell, H. Priv. D. Kreyschmar, Frau Priv. J. Breiter, H. C. C. Reinhold & Söhne, Fr. Kommissionsrat A. Bähr, Fr. Priv. Katharine Ewald, H. Dir. M. Möbius, Fr. Stadtrat Maucksch, Fr. Generalmajor v. Houwald, H. C. Mundry, H. Fabrikant K. Schmeil, H. Prof. Engels, Fr. P. L. Rittan, H. Sekretär E. Hahn je 1,—; Fr. Priv. Engert, H. Landrichter Dr. Voigt, Fr. Schulze, Fr. Kaufm. Streit, H. H. Sprung, H. Oberst Michaelis, Fr. Postdir. Gammius, H. Silbermann, Fr. v. Preczyńska je —,50.

20 Mk. jährl. Beitrag von Sr. Königl. Hoheit Prinz Georg.

### Neustädter Marthaheim.

Fr. Oberin Gräfin Vixthum, Ehrenmitglied 20,—; Excellenz v. Minckwitz, Freifr. v. Könneritz je 10,—; Excellenz v. Könneritz-Erdmannsdorf, Fr. Baronin v. Malortie, Frl. v. d. Planitz, Fr. Siedel, Fr. Musikdirektor Gast, Fr. Geheimrat Dr. Moscher, Fr. Generalin Brinckmann, H. Hoffstädter, Fr. Dr. Brachmann, H. P. Reichel je 5,—; Frl. J. Dertel 4,—; Frl. Schönherr, H. Apoth. Fitzau, Frl. Caspari, Frl. Türk, Frau Prof. Büsching, Fr. Conrad, H. Carlitz, H. Medizinalrat Osterloh, H. P. Kühn, H. Ober-Kons.-R. Lotichius, Fr. Dr. Knauth, Fr. v. Einem je 3,—; Fr. P. Molwitz, Gräfin Holgendorff, Dr. Better, Fr. Gen.-Konsul Wiedemann je 2,—; Frl. J. Dertel H. Dr. Hübner, H. Pfarrer Bschucke, H. P. Uebigau je 1,—.

### Neustädter Heim.

#### a) Außerordentliche Gaben:

Aus der Königin Amalienstiftung 200,—; Landesverein für innere Mission 663,—; H. Dr. Esche 100,—; Nachbarchristbaum 93,— (zu einem Waschkessel); H. General von Süßmilch zu 1 Bett mit Zubehör 70,—; bei der Einweihung 31,77; Fr. Geheimrat Jordan, Dr. Welz, Oberjustizrat v. Göphardt, N. N. je 20,—; Adm. G. von Neumann-Spallert, Frl. Laura Hellas, durch Schw. D. B., H. Dr. Sesse, H. Melchior, H. Dr. Richter, Frl. v. Süßmilch je 10,—; Bewohnerin d. Marthaheims 7,—; Fr. Oberst Hoch 6,—; Schuldir. Thümmler 6,—; Fr. Conrad, H. Wenzel, Frl. Hofmann, H. Rustos Schmidt je 5,—; H. Gröschel 4,—; Fr. Tscharmann, Fr. Mühlberg, Gebr. Pfund je 3,—; Ungenannt, Fr. Generalin v. Friesen, H. Steinchen je 2,—; H. Gerichtsdir. Franke 1,50; Fr. Gen. Garten-Kraft, Bäcker Reichel je 1,—.

#### b) Geschenke zur Einrichtung:

H. Geh. Kommerzienrat Eschebach: 1 vollständige Badeeinrichtung. Klopfers Fabrik: 1/2 Kiste Rudeln. Frl. Selma Meier: 1 Heibmaschine, Abstreicher. Frau



Reichsgerichtsrat Wiesand: 1 Wäscheschrank, 1 Bücherschrank und 1 Gastronleuchter. H. Dr. Esche: 1 Waschmaschine, 2 Bände „Daheim“. Fr. Dr. Knauth: 1 Lampe. Frau Gen. v. Friesen: 2 Lampen, 2 Tischdecken. Fr. v. Wuthenau: 1 Henne. Fr. P. Molwitz: 1 Tisch, 2 Sprüche. Fr. Laura Hellas: 1 Kaffeekanne. Durch H. P. Rosenkranz: 1 Sofa. H. P. Mägold: Bücher, Sprüche, Kleinigkeiten. Fr. Sauer-Müller: 1 Toilettentisch, Porzellanlöffel u. Quirle. H. Rechnungsr. Starke: 1 Briefkasten. H. Geheimrat Niedner: 2 Bettstellen m. Matratzen. H. Geh. Rat Freiherr v. Wirsing: 1 Polsterstuhl, 3 Rohr-  
stühle. Altst. Marthaheim: 1 Schlüsselschränken, 8 Wandsprüche. Fr. v. Beust: 2 Bett-  
decken, 2 Tischtücher, 1 Bild. Bäcker Edlich: 3 Kuchen z. Einweihung. H. Hoflieferant  
Förster: 10 weiße Bettdecken, 12 Tischdecken, 1 Dtd. Schürzen, 1½ Dtd. Taschentücher.  
Fr. Berends: 1 Gans, Obst. N. N.: 2 Enten. Historienmaler Otto: Mehrere Radierungen.  
Bäcker Edlich: 1 Stollen. Bäcker Reichelt: 1 Stollen. N. N.: 1 Gong. Philippsche  
Buchdruckerei: Die Einladungen z. Einweihung gedruckt. A. Kenner: Verschiedene Stoff-  
reste. Herbergende: 1½ Dtd. leinene Geschirrtücher. General v. Süßmilch: 1 Gesang-  
buch, 1 Buch.

c) Gaben für Weihnachten:

Fr. v. d. Planitz 5,—; Fr. v. Einem 3,—; Fr. Conrad 3,—.

## Sammlung für das Altstädter Marthaheim 1901.

20 Mk. Se. Königl. Hoheit Prinz Johann Georg.

15 Mk. Se. Königl. Hoheit Prinz Friedrich August, Se. Durchlaucht Fürst Reuß,  
Dresdner Dynamitfabrik.

10 Mk. G. H. Förster, A. Unger, T. Bienert, Paul Liebe, Anton Unger,  
Dresdner Dynamitfabrik, v. Heyden.

5 Mk. Gebr. Arnhold, Dresdner Bankverein, Günther & Rudolph, Eduard Rodsch  
Nachf., A. M., Rünzelmann, Hartwig & Bogel, M. Arnhold, Geheimrat Raumann,  
Hartwig & Bogel, Kelle & Hildebrandt, Bäckermstr. Heinz, W. W., Jenny Dietrich, Siemens,  
R. Liebig, Eduard Rodsch Nachf., E. Jank, Le Maistre, B. v. Behr, Graf Clary, Prof.  
Bollmüller, Frhr. v. Koeneritz, P. F. v. Wrangel, G. G. Hartmann, v. Carlowitz, Anton  
Reiche, N. v. Bothmann, Hofrat M. Schieck, E. Schmieder.

4 Mk. Fr. Amalie Michaelis.

3 Mk. Joseph Philipp, Aktien-Gesellschaft Elektrizitätswerke, Bondi & Maron,  
Liepisch & Reichardt, B. G. Teubner, Singer & Comp., E. Behold, Heinr. Esders, Herm.  
Roch, Carl Schneider, Löwen-Apothek, Justizrat W. u. R., Bischof Wahl, Graf Hensel  
v. Donnersmarck, Landrat v. Dietel, Fr. Rager, Langerhans, Räte Pabst, A. Müller,  
Agnes Conrad, Joseph Philipp, Jansen, E. Bang, Haas, Marcella Lange, W. Schröder,  
Dr. Bondi, Generalkonsul Hesse.

2,50 Mk. Ludwig Rünzelmann.

2 Mk. Gotthold Jank, A. N., D. Schröter, Th. Heymann, Bender, A. Wolf,  
Lehmann & Leichsenring, May, Fr. Mühlberg, A. verw. Dittrich, de Crano, Dr. Kilian,  
Adolf Kenner, Bassenge & Fris'sche, H. M., F. Bach, Dr. A. Hofmann, Hänzel, v. Lentz,  
S. Bayer, M. verw. Richter, Kalsbergen, Dr. Esche, R. Sulzberger, E. Göze, Land-  
gerichtsrat Meyer, Freifr. v. Niethammer, Fr. Bertha Meyer, Tiedemann & Grahl, Wilh.  
Rühl, H. Miltenberger, Gerlach Nachf., Weigel & Zeeh, Rob. Kunde, Bruno Fuchs,  
Robert Hoffmann & Comp., Fr. Ida Wachsmuth, Dr. Wauer, Julius Hermann, Kunst-  
druck- und Verlagsanstalt A.-G., Steigerwald & Kaiser, Dresdner Beerdigungsanstalten,  
Dumain, A. May, B. Lehmann, Fr. Spann, Fr. P. Heydenreich, Kramer, Bottermund,  
T. Göhring, Fr. Helene verw. Fuchs, B. Lehmann, D. Hesse, H. Gutsbesitzer Tamm,  
Sächs. Kartonnagen-Maschinen-Aktien-Gesellschaft, Prof. v. Wagner, G. Meurer, Ludwig  
Otto, Marie Westmann, Fr. v. Gehe, H. Dhme, G. Calberla, Herzog, v. Schweingel,  
v. Steindel, E. Kreller, E. Göze, A. Wachsmuth, Fr. Sulzberger, Kaufmann, Hänzel,  
Conrad Richter, G. Dörfel, M. Kiepling, Fr. v. Rosenberg, Hedwig Opitz, A. Bramsch,  
G. Graupner, B. Krafft, G. Großmann, Dresdner Gasmotoren-Fabrik, Friedr. Siemens,



Gebr. Seck, Fr. L. Bierling, Brauerei z. Feldschlößchen, Fr. C. Warmuth, M. Herrmann, Auguste Müller, Emil Wagner, Selbke & Benedictus, J. Kockel, Robert Bernhardt, G. A. Säbler, Anton Sey, E. Kost, F. Hochmuth, Apoth. Mendel, Merbitz & Mechler, Pietät, Siegel & Kürstner, Zeppernick & Hartz, Dr. R. Hennig, Weigel & Zech, H. v. Zedtwitz, R. Schmalz, A. Reichel, S. Heinze, A. Wolf, v. Helledorf, Dir. Flade, Krefner, Rentier Seck, Oberstabsarzt Dr. Kilian, John Young, B. Schlößer, Fr. Barthel, Conrad, E. Ulrich, Runge, Martin Herzfeld, Max Krefschmar, Tiedemann & Grahl, F. Lutherer, Markowsky, Reinhold, Jank, Max Wagner, R. Hecht, Bargou & Söhne, Clemens Großmann, Konneberger, Gebr. Jacobi, Oberbürgermeister Beutler, Baronin v. Burgk, Schleich & Fuchs, Rud. Gatzsch in Firma J. Kliemt, Schwabe, Robert Hoffmann & Comp., H. Minkert, Otto König, Ferd. Gerlach Nachf., E. F. Gallasch, Kramer & Grätz, F. W. Gottlöber Nachf., G. Carl & A. König, Dr. Giesecke, H. Schönrocks Nachf., Max Hoffmann, Clemens Großmann, L. Hesse, Richard Mattersdorff, Gräfin Wallwitz, M. Hoesch, Fr. Papst, G. Klemperer, Fr. Carl Weiß, Emil Drechsler, v. Helledorf, L. L. G., Schulte-Herkendorf, Fr. verw. Michaelis, E. Siemens, Moritz Eimeyer, Le Maistre, Ernst Heinz, Geißler & Hast, Merbitz & Mechler, Compagnie Laferme, Speicherei- und Speditions-Aktiengesellschaft, M. Schieck, Janssen, Baarmann, Rudolf Miejsch, Otto Graf Bixthum, A. G., Dr. Struve, F. Bernh. Lange, L. Borchardt, Siegfried Schlesinger, E. W. Starke, Sulima, Dr. Kühn, Arthur Richter, Dr. Niethammer, Otto Weigang, Dr. jur. Baumann, Dr. Zeni, D. Richter, Oberstleutnant Schott, Platzmann, Dürbig, J. Oberreit, J. Siedel, H. Schmidt, S. C., Vereinigte Fabriken Photographischer Papiere, Dr. Esche, Major Teichmann, Bondi, Kelle, G. Hartmann, E. Janssen, A. Körschke, Fr. Jäger, Georg Marwitz, Kommerzienrat Ddrich, Geißler & Hast, Fr. P. Crusius, American Steam Laundry, L. Beg, Fr. Hänel, Geschäftsstelle Dresdner Nachrichten, Compagnie Laferme, R., Mad. de Crano, Fr. Fabrikbesitzer Höhl, Hofprediger Klemm, Carl Vogel, Dr. Schill, Dir. Bach, Löwen-Apothek, Bondi & Maron, Carl Schneider, Alfred Gutmann, Rich. Mattersdorff, H. Man, Herm. Mühlberg, Max Mühlberg, Siegfried Schlesinger, M. Schönrocks Nachf., Beyer & Co. Nachf., E. G. Siedel, Bassenge & Fritzsche, P. Beyer, Eduard Doß, Hirsch & Comp., Joh. L. Guthmann, Fr. Ilm, Lehmann & Leichsenring, Dr. Struve, v. Könneritz, Fr. v. Zahn, F. Bernh. Lange, Prof. Meßmacher, Major v. Malortie, v. Könneritz, Fr. v. Scholten, A. Marcellin, Rudolf Miejsch, Oberhofmeisterin v. Pflugk, Landwirtschaftliche Feuer-Versich.-Genossenschaft, Dr. Welz, Luise Riecken, Th. Heymann, v. Mejsch, Frau Marie Weiß, Fr. Doris Hoffmann, E. Bondi, Jenkins, Fr. Lizzi Reichel, El. Schloßmann, Bramsch, Dr. Calubeim, A. Sellert, M. Herrmann, Justizr. Dr. Thürmer, Dr. Rumples, v. Commerlat, v. Seydewitz, v. Tschirschny, Baronin v. Langen, Graf v. Wallwitz, Moritz Calberla, Graf Bixthum, Lobeck & Comp., J. R. Meyer, Frhr. v. Niethammer, Dr. Ebert, Fr. A. Pian, Fr. A. Rufé, G. Carlitz, P. Dr. Kühn, Speicher- und Speditions-Aktiengesellschaft, M. Günther, Gräfin H. Schwerin, Fr. Dr. Dehme, R. Gaideczka, Direktor Gentner, Julius Herrmann, Steigerwald & Kaiser, G. M., Gräfin Fersen, Georg Hermann, Schmidt, Kosack, Aufschläger, Birkhammer & Lorbeer, A. Watteyne, Gebr. Bernhardt, v. Butler, v. Egloffstein, M. Arnold, Fr. v. Lentz, Fr. Anna W., M. Richter, Frau Borries, Rich. Meinel, Dr. Hue, E. Weichardt, E. Wollner, Gebr. Heller, v. Leipziger, Geh. Hofrat Dr. Hoffmann, Dr. Wolf, A. Müller, Fr. Prof. Mayhoff, Edler, R. Löhmann, Prof. Fischer, Dr. H. Mauler, Fr. Hundrich, F. S., Apotheker Franz, Baronin Malortie, A. Pick, A. M., v. Holzkendorf, Fr. Flach, Otto Ganßauge, E. G., Berginspektor Leonhardt, E. Suffert, A. Klinge, Justizrat Böhmig, A. Schönfeld, L. Globig, Fr. verw. Seyde, G. Säbler, Reichardt, Bertha Meinel, Dr. Benz, v. Knorring, M. v. Schönberg, E. J. Jasper, Dr. P. Scheven, v. Neuendorff, Friedrich, Friedrich Wilhelm Fuchs, Köster, Frau Ida Rupper, Dr. Langbein, E. v. Carlowitz, L. S., Fr. Ida Wachsmuth, Fr. von Schönberg, v. Stammer, B. Gruner, Graf Recke, Fr. Anna Lehmann, Dr. Büttner-Wobst, Frhr. v. Weldt, v. Salza, v. Friesen, Hofrat Zählichen, Dieke & Tischendorf, Joh. Bleyl, Gräfin Rex, Kraft, E. Willis, Hauptmann Schrader, Tresurth, Rottermund, Baronin Brühl, Lüdicke, Dr. Niethammer, Demiani, Kopprasch, E. Spann, Justizrat Sarfert, Auguste Reich, W. Heimbürger, Rüger, Salzburg & Eisenreich, R. Sulzberger, Dr. Esche, A. Simon.

1.50 Mk. M. Krefschmar, Bl., Hartung, Schaufuß, M. Palitzsch, Fr. Stürz, A. Krause, G. L. Lippold, E. Brauer, Beyold & Aulhorn, Oswald Riedel, Johann Engelmann, A. Jentsch, Fr. Geheimr. Otto, Rob. Böhme jun., Dr. jur. Olig, P. Körner, Major Bruske, Paul Bänder, Neueste Nachrichten, Hofprediger Dr. Friedrich, Berggoldt, Fr. Dr. Böhme, Büttner.



1,20 Mt. S. Köster.

1 Mt. Johs. Ludewig, N. N., Sch., Vaul Roeder, N., Scholz, Gräfin Glany, Fr. Salbach, Baron v. Knorring, N. Schack, Zieger, Derjchow, E. Nagel, L., Fr. Höhl, Elise Peyer, F. L., Oscar Kunze, Barnewitz, Wunder, E. Reinecke, Dauliner, Fr. Schulze, A. Mirus, Rosa Voigt, Baumann & Sendig, Albert Krohne, Margar. Schwammerfrug, Rudolf Mosse, Auskunftei Schimmelpfeng, E. Anschütz Nachf., Max Hesse, F. Kummer, W. Proße, Dr. Rudolf, M. M., Sievert, Pattenhausen, Dr. Ackermann, Angermann, Brandts, Dr. Hunger, Max Herrfurth, Robert Gaideczka, Fahnauer & Schwab, L. B., Carl Reinsch, Schlesier. Schickert, Roßberg, Krefner, N. Santher, Meyer, S. Römer, J. Körle, E. Wollner, E. M., A. Heydenreich, v. Meyer, Dr. Opitz, Kaufmann, E. R., Dr. Bock, Dr. G., L. Birkner, M. Möller, Graube, M. Calberla, v. Arnim. M. Crusius, G. S. B., Fr. v. Treskow, Herzfeld, U. Wolff, D. Keilhau, M. Arnold, Fr. Dr. Rudert, Zschille, J. Uhlemann, G. v. Haugk, Dr. Friedrich, Wassily N. Schischin, M. u. T., Kresschmar, A. Rehn, G. Kühnel, Heinrich Grell, B. G. Wagner, Weniger & Comp., E. A. Westmann, Oskar Baumann, S. Minkert, S. Ermisch, Bernhard Münch, August Lorenz, F. G. Sohre, D. Mutte, Marien-Apothek, Ed. Pachtmann, M. Dreßler, Rudolf Selig & Comp., B. A. Müller, S. Bretschneider, Ed. Thunig & Comp., F. Bringmann, Ehrig & Kürbis, Anton Koch, Schilling & Körner, Königsfeld & Gottheiner, Harnapp, Hermann Mielsch, W. Bail, Julius Zschucke, S. C. Philipp, F. S. Loebel, Cohné & Northmann, J. F. Brems & Comp., J. Ruoff, M. Müller, Ernst Kaumann, Uebigau, Dr. Kleinpaul, Dr. Sorauer, S. Zeyche, W. Kresschmar, v. Windler, J. C. F. Deltsch, D. Schleich Nachf., G. Stresemann, Franz Henne, Carl Weigandt, F. Zimmermann, Luz & Holschke, Oscar Fischer, Schmidt & Kallina Nachf., G. Hänßchel, Steudel, Boß, Ungenannt, W. Hering, G. W. A., S. verw. Sch., Treutler, Fr. Dr. Marie Oberländer, Dr. Lauer, Cora Wagner, Hessing, Dr. Stelzner, Scheibe, S. de Zwann, Frau Bathke, Fr. Beyßch, Fr. Reich, Massochen, Fr. Spalteholz, Lyons, M. Hartmann, Theod. Schubert, G. Hase, S. Berg, P. em. Heinicke, Hamburger, Uhlmann, Fr. v. Globig, A. Bilz, Fr. Reinhold, W. Meßner, Fr. Kaiser, Sommer, L. Leuschner, R. Barthel, Fr. Steinkopff, Fr. Jbsen, Fr. Glaubitz, Fr. Schumann, Marie Jasper, M. Meisel, Fr. Junghans, A. Schneider, L. Zangenberg, Dr. Buttke, N. N., Fr. Südel, P. Thomas, Chemiker Jahr, Deutschmann, Dr. Hause, G. Manitz, Dr. Grundig, Renke & Ostermaier, P. Munert, Meurer, Kresschmar, L. Riepel, R. Keller, Wirsig, Dr. Berger, Ferd. Wiener, Mothes, E. Theodor Seidel, A. N., Fr. Bartusch, Unger, B. Kämpfe, Dietrich, Weise, Großmann, Fr. Teuser, Fr. v. Heinemann, Erika Wedekind, Deconomierat Lehmann, Fr. S., S. Hoch, Ed. Duboc, A. W., A. Wapler, Fr. Maj. S., Fr. Hildebrand, Frau Pahlitzsch, Dr. med. Wilhelm, Sahre, R. Zenker, J. Wehinger, Fr. Hentschel, Freifrau v. dem Busche-Zppenburg, Hoffmann, Fr. Kreßer, Dehler, Arth. Reimann, Thieme, L. Wolf, Kios, Kunstanstalt Wilhelm Hoffmann Aktiengesellschaft, Fr. Michaelis, P. Wandmeister, L. Müller, Marie Krögis, Fr. Pehold, A. Puff, Magazin z. Adler, Röttsche, L. Käuffer, Frl. A., Hoffmann, Dir. Wilh. Eiselt, Gleitsmann, M. Gleitsmann, Bäckerstr. Geißler, Robert Tradel, Fr. Dr. Ackermann, Apoth. A. Berndt, G. Leonhardi, v. Kirchbach, von Grabner, M. Seiler, Fr. Pfütner, Großmann, Rechtsanw. Kloß, P. Friedlein, Fr. Brenner, Kaufm. Uhlemann, Simon, E. verw. Heide, Fr. Stöckle, Dr. Friedrich, Apoth. Leonhardi, Prof. B. Pollatz, v. Winkel, Fr. Stadtr. Bober, v. Abbé, E. Wießmann, Klog, D. Gysoldt, Struck, p. h., Baum-Schilling, Winkel, M. Wolff, Hysler, D. Richter, Prof. Steglich, Dr. D. Drude, Dr. Reichel, E. Milberg, M. Daniel, Simon, Dr. Simon, Fr. Scheller, L. Grohmann, Kent, G. W. Kraft, Rich. Lehmann, Rich. Herm. Dietrich, B. L. Sirnig, Udluft, E. Poppe, Fr. A. Wachsmuth, Fr. N. Brandt, Heymann & Friedlaender, Baum. A. Schumann, Frl. Wegener, L. Bergöhl, R. Blumenau, Prof. Kaumann, Dreßler, Baur. Lindner, v. Seydlitz, P. Peter, Ferd. Köhler, Herm. Koch, G. Btm., Fr. Knauth, Tierarzt Sonntag, A. Poser, Osmar Fröhner, Franz Hoffmann, Gebh. Kohl & Comp., M. Konnefeld, Titz & Hannes, Gerling & Rockstroh, Gebr. Böttger, A. Hantsch, Fr. Richter, Fr. Jank, Gotth. Jank, Fr. Chr. Bierling & Sohn, Fr. Franke, P. Franke, Segnitz, Heise, Roßberg, Rüdiger, Max Wittig, Paul Adler, August Richter, Lunkewitz, Bierling, Richard Beyer, Oscar Fischer, Frenboth jun., Chregott Grafe, Dr. Schweißinger, S. Wendischuch jun., A. Huhle, Hermann Heyde, M. B. Schlobach, Max Göbel, Emil Boehme, E. Zenker, Hantsch, Carl Hesse, Neumann, Fr. Haymann, S. B., Oscar Kästner, Dr. A. Stübel, Eisendreher, Gustav Baier, Th. N., A. Werner, E. Kaps, A. Bollack, Wunder, Donath, Dr. Fiedler, A. v. B., Woller, Heinze, Gurlitt, L., Fr. Bürgermeister Leopold, Fr. Baumstr. Geyer, B. N., E. Nagel, Zieger, v. Schack, E. R., Boermann, Hoffmann, Aulhorn, Fr. verw. Justizr Wolf, Bierling, Fr. Oscar Scharffenberg, Schickert, v. Dörnberg, Dr. Reuhof, S. M.



C. D., v. Seydewitz, J. F. Schulze, Fr. A. Aulhorn, Korschatz, Fr. L. Albrecht, F. von Boeckh, Ungenannt, Fr. Köhler, v. Schubert, B. Dürichen, Greulich, A. M., B., Dr. Giesecke, Fricke, C. A. Westmann, Paul Starke, A. Krohne, R. Kunze, R. Schwammerkrug, Rud. Mosse, Auskunftei W. Schimmelpfeng, C. Anshütz Nachf., Fr. Rüdiger, Baumann & Sendig, Aug. Lorenz, Adolf Renner, C. G. Wagner sen., B. Hepke, M. u. L., Henniger, D. Zielke, F. B. Loebel, Julius Fschucke, R. Mißbach, Konsul Chrambach, Alfred Kochen, D. Neholz, Schischin, Birkner, Paul Roeder Nachf., D. L., Zimmermann, Paul Fischer, C. Siebert, Gruhle, Fedor Edelman, Wilhelm Thierbach, Carl Anhäuser, Ed. Peifel, Tack & Comp., Rehfeld & Sohn, Moritz Weigel, Moritz Fuchs, Emil Göcke, Schumann, Albert Mißschmann, C. Förster Nachf., Carl Eduard Pietsch, A. M., Sternberg, Julius Mähler Nachf., L. Bringtmann, Anton Koch, Ehrich & Kürbis, C. G. Kühnel, R. Piller, Bankdirektor Hagemeister, Heinrich Grahl, U., Feldmann & Hille, Lina verw. Birkner, Fl. Geyer, Max Herfurth, Hugo Rückert, Schilling & Körner, L. B. Walter, Ernst Pietsch, Konsul Klippgen, S. Jacoby, H. Ermisch, M. Dämmrich, Max Schiller, Prölß, Martin Sichert, Wedemann, Dr. Kölsch, B. Rudert, Ed. Thunig & Comp., Gebr. Meisel, Moritz Käse, Tilly & Seifert, Radloff & Böhme, Wessel & Friedrich, F. Schall, Gottschalk, Ernst Arnold, Aug. Paulus, Max Dreßler, Ebeling & Croener J. Rud. Seelig & Comp., Müller, Max Hesse, Otto Francke, Max Born, H. Wenzel, H. Born, H. Gottschalch, Drogist Hänßchel, Ludwig Teuber, Bernhard Thomas, Selma Trütschler, Dehme & Ludwig, C. G. Göhler Söhne, Oscar Baumann, F. G. Sohre, Fr. Thiele, L. H. Ziegenbalg, Berthold, M. Müller, Gustav Zähne, Johs. Ruoff, Franz Henne, Joh. Glaser, Carl Weigandt, Carl Müller, A. Keller, J. C. F. Deltsch, Gebr. Stresemann, Chr. Garms, Gebr. Siebert, H. Zehrfeldt, Ed. Pachtmann, Anna Naumann, Rosack, R. A., Krohn, Böhm, Scherper, Eduard Seude, Samuel Rosenthal, v. Hartmann, Paul Wehner, Anna Herold, L. Friedrich, A. Range, Gräfin Görz, P. Staeding, v. Kirchbach, Gelbke, v. Stockhausen, Frau Graube, M. Kreyßmar, v. G., Tzschöckel, Frau v. Tresco, M. u. K. Roc. Dr. Pusinelli, Dr. Zumppe, Frau v. Haugk, S. Bayer, M. Crusius, B. Friedrich, G. S. B., Eduard Werner, Fr. Dr. Kunze, Müller, v. Dmpteda, v. Haaren, v. Malortie, Fr. Dr. Meinert, Dr. Meyer, Robert Hirt, Dr. Grenser, Ackerhielm, C. Salbach, J. D., Dr. Schmidt, Mebius, Hezel, Pusinelli, Gottschalch, Flatau, Kalnowsky, M. L., M. Meyler, A. Pöhler, Dr. Feigenspann, Geh. R. Opelt, Sonntag, Schmidt, Dr. Zeuner, Ch. Köfer, A. Kunze, G. L., Th. Linde, R. Böhme, Sander, Weidmann, C. W., Späte, H. Wenzel, Martinsen, H. E., Beeger, Andrae, Bilz, Weinholdt, C. H. L. 28, Dr. Körner, v. Ziegler, v. Pirwitz, Fr. Koch, Gräfin v. d. Redde, Will, J. L., Warner, v. E., A. Schack, Frau Treibmann, W. Hecht, Dr. Battmann, Hofrat Gelbke, Korb, Dr. Paug, D. Häzler, Lehrer Breißler, Julie Arnold, Dr. Behrens, Flügel, H. Hensel, E. Kunzmann, M. Leonhard, Fr. Ludwig, M. Seiler, v. Rosenberg, M. Hallbauer, A. Dehme, Pfänder & Grollmuß, E. Klinge, Max Herzsch, Frau Türke, Moritz, Schnauffer, G. Ulbricht, Carl Wartner, Wölfel, Frau v. Waidorf, M. Bupe, C. Hillmann, v. B., v. Schönberg, Schönherr, C. Fschille, Dr. Neubert, Frau Saurich, Sächf. Ofenfabriken, M. F. Ganger, Dr. Klemm, Osang, Köhschke, Herzfeld, Präsident Haase, S. Engel, v. Graba, Dr. Günther, Dr. Koch, Claus, Berger, Emil Urban, v. Wirsing, S. Wiedemann, M. D. Schubert, Justizrat Schreiber, Sommer, F. Zimmermann, A. Ufer, Prof. Porth, F. Salomon, August Göhler, Petermann, Frau H. Müller, Prof. Herrmann, C. Hoffmann, W. Möbius, Dr. Wauer, M. Frohn, W. Kreyßmar, J. J., P. Thiemig, Ernst Siedel, P. Siegert, v. Sahr, P. Uebigau, P. Mensing, Oberjustizrat Dr. Kleinpaul, Mörle, Heynisch, H. Römer, Dresdner Wacht, Frhr. v. Ledebur, Dr. Ritterstadt, Fr. Israel, Dr. Mann, D. Keilhau, Dr. Fiedler, Bollack & Comp., Dr. S. Buttig, Gräfin Einsiedel, C. Stürenburg, Ernst Winkler, v. Salza, Krafft, Fschille, G. Adam, A. Pfau, Buschbeck, Wauer, Eckardt, Langbein, Brauer, Kulcke, Fr. v. Berger, Dr. Böhme, Höffer, v. Kaufmann, F. D. A., Fr. Just, Hertwig, Scheidemantel, Dr. Apelt, Nicolai, Schmidt, Obendorfer, Lud. Buch, Gerstenberger & Döhler, v. Haugk, Thiemann, Warmuth, Frau Louis Heine, v. Hausen, Mendel, Möller, M. Kießling, Richter, Frau Römer, Esche, Dr. Roesch, G. Böhm, Seltmann, Prof. Dederich, Körner, Carl Hübner, Thilo, Deser, A. Gachtgens, J. C. Köhschke, Thieme, v. L., v. Graisowsky, Gleitsmann, Frl. Pressel u. S., C. Brauer, Fr. Dr. Pulzsch, Fr. Bahlcke, Graf Münster, Hering, Frau v. Hake, Hauptm. Ehnthold, M. v. Carlowitz, Donner, Grimm, Dr. Baumann, Beisert, Kläber, Hauptm. Jahn, Weiser, Döhler, v. Gaudy, Ungenannt, Lindner, Fr. Spalteholz, A. Günther, Fr. Göhring, M. Hahn, v. Hagen, Meyersohn, Dr. Wimmer, M. Weiß, Kunstdruck u. Verlagsanstalt, Frau Göhler, A. W. Schönherr, G. Teichgräber, M. Heinrich, Fr. Rühlmorgen, Fr. Friedrich, Gabriel, Geyer, A. Hantsch, Bercht, Friedrich, A. Zimmermann, Freifr. D'Byrn, Geh. Rat Teller, S. König, Fr. verw. P. Zimmermann, v. Globig, Luma, Willrich, Fr. P. Willrich, S. Sievert, Pattenhausen.

In kleineren Beträgen: 265,00 Mk.



## Sammlung für das Neustädter Marthenheim 1901.

- 30 Mt. Se. Königl. Hoheit Prinz Georg.
- 15 Mt. Se. Königl. Hoheit Prinz Friedrich August, J. Königl. Hoheit Prinzess Mathilde.
- 20 Mt. Chemische Fabrik v. Heyden.
- 10 Mt. v. Süßmilch-Hörnig, C. Bienert.
- 6 Mt. Krauß.
- 5 Mt. Brachmann, Aktien-Gesellschaft für Kartonnagen, Raumann, Kelle & Hildebrandt, v. Kap-herr, Knoop, Pabst.
- 3,50 Mt. Mehner.
- 3 Mt. v. Lettau, Scheile, v. Richter, v. Bentivegni, Gebr. Pfund, v. Krieger, Rüger, Grumbt, v. Wagdorf, v. Charpentier, unleserl., Dr. N. N., v. Kostitz-Wallwitz, v. Broizem, Stange, Kreuznach & Scheller, Schliephacke, Dresdner Malzfabrik, Gehe & Co., Billeroy & Boch, A. B., Collenbusch, Heyde & Co., Jordan, Mittelbach, Thiele, Ddrich, Heyser, Bondi, Hefing, Richter, Werner, v. Hübel, Müller, Roscher, Leonhardi, Zeibig, Zeppernick, Mühlberg, C. E. J., v. Uslar, Dr. Lahmann, Graf Bixthum, G. A. Thoencs, Weber, Abendroth, Reinhardt, v. Hartmann, Hamann, Dr. Teuscher.
- 2 Mt. Wapler, Erdmann, Freisleben, Wittich, Neusel, Clauß, Müller, Fiedler, Schlegel, Scheller, Cuny, Schaude, Nieske, Dehme, Strauß, Dr. Wiesand, v. Nietsche, Dinger, Raden, v. Friesen, v. Stieglitz, v. H., Lauenstein, Rupprecht, Zahn, Dr. Beck, r, Lofnitzer, Brinckmann, Schäfer, v. Göphardt, v. Altrock, Enzmann, Böhme, Dpitz, Gebr. Arnhold, J. W., Dr. Sulze, v. Hengendorff, Schmidt, Goldammer & Scheithauer, v. Einem, v. Mindwitz, Washington & Beyer, Borkowski, Cuyper & Stalling, Müller, Wichmann, Geißler, Auerbach & Co., Thiele, Wender, Cementwaren-Fabrik, Rich. Selbmann, Schröter, Jentsch, Fuchs, v. Niethammer, Rau, Rupé, Dr. Haase, Otto, Winter, Prausnik, Dr. Raumann, Sulzberger, Kößsche, L. K., Calberla, Sächsische Kartonnagen-Maschinen-Aktien-Gesellschaft, Richter, Demiani, Böhme, Kunze, Tresfurth, Dr. Baumann, Ad. M., Aurich, Heimbürger, Beckmann-Clauß, Leonhardi, Dr. Lehmann, Göhring, Gläser, Theo, Hoffmann-Linke, v. Welsch, Dr. Baumert, Wische, Schw. Marie, Wagner, Bschimmer, Sage, Langheineken, Gensel, v. Büнау, Mende, Müller, Kramer, B., Kothermundt, Liebe.
- 1,50 Mt. Schmiedel, Schröder, Fröhlich, Gleitz, unleserl., Dr. Riedel, Langer, v. E., Eschebachs Werke, Reh, Kloß, Brunn, Rosenkranz, Berndt, Klien, Scharfshmidt, Schluttig, Mickelthwate, Lehmann, Kühne, Schröder.
- 1 Mt. v. N., Schmidt, M. H., v. Mayer, Kofner, Buhle, Kofner, Oberländer, Dertel, v. Schulz, v. Göchhausen, Cofack, Mücke, Ganßauge, v. Seidlitz, Eisenstuck, v. E., Kofner, Senfft v. Pilsach, Wilhelm, v. d. Busche, v. d. Planitz, Mater, Schäfer, v. Rabenhorst, Abeken, v. Rohrscheidt, Zahn, Schreiber, L. P., Huth, Methe, Torges, Selbmann, Hirsch, Sendig, ss, F. G., Moeller, J., Zwanziger, Schwarz, Lämke, Zachmann, Baumann, Dhnjorge, Müller, Raumann, Lehmann, Merkel, L. M., Dr. Könnfahrt, Fiedler, E. L., v. Sabelentz, Heinze, Richter, v. Beschau, Dr. Schröder, Heßer, Neubauer, Röthig, A. Sch., Niedt, Zoepfel, Thümmeler, Bozien, H. S., Dr. Leopoldt, Stein, Hoffstädter, Rasch, Vogel, v. Hinüber, Huste, C. St., v. Petrikowsky, Hofmann, v. Gehe, Danneleit, Schubert, Dr. Heyde, Müller, v. Wagdorf, Schurig, P. Hempel, Grämer, Starcke, Beckmann, Wittig, Weymann, Dr. Winze, Hoch, Rudert, Hübel, Schilbach, Schmerl, v. A., v. Schweinitz, Lahode, Kormann, v. Wagdorf, Ehrenberg, Schindler, Wagner, Geizmann, M. H., Guthmann, v. Doering, v. Wuthenau, v. Hengendorff, P. Siedel, Schwauß, Dr. Leuder, Kohlschütter, Meyer, Bernhard, Dr. Hübner, Türcke, Sächs. Bankgesellschaft, Damm, Fuchs, Marschner, Bollender, Kretschmar, Gast & Uthhoff, Päßler, Knepper, Plötner, Wüstner, Behrens, Wollmann, Liebau, Spenner, G. H. Rehsfeld, Schippan, Edlich, P. Schmidt, P. Winter, Satter, Schlotter, Paßig, Gieße, v. Schulz, v. Koppensfels, R. M., Jani, unleserl., Barthold, Voigt, v. Schulzendorf, Leonhardi, Kunath, Burch, Könisch, Seume, Witscheksky, Wilhelm, Heckers Sohn, Cibelius, Heinrich, Schumannsche Buchdruckerei, Leistner, Hartung, Dr. Kunze, Pieschel, Quaas, Dr. Better, Schanz, P. Unger, G. Thiele, Thümmel, C. Thiele, Fiedler, unleserl., Freund, Mayer & Comp., P. Flade, unleserl., Schleich, Kunath, Flechtner, Weigelt, Better, Leinert, Bessell, Dr. Spalteholz, Meidner & Comp., Wilkens, Thiem, Karsch, Magirus, Niesche, Engert, Meisel, Michaelis, P. Schulz, Bessler, Schneider, Eisenstuck, Th. G., Reichelt, Boyde, Kießling, Dr. Jeremias, Donath &



Jasper, unleserl., Müller, Schneider, Rippold, Heinrich, v. Koppensfels, Schöne, Rudolph, Gebr. Hollack, Brox, Häußler, P. Wolf, Stein, Palisich, Gottschalk & Comp., Rippold, Jahrmarkt, Casper, Helmer, Braune, Wenzel, Tradel, Müller, Brückmann, Glaubig, Kaiser, Lofe, Schuberth, Dr. Stelzner, Wagner, Lyons, Oberländer, Singer, Schlößmann, Bahlke, Dr. Sauer, Donner, Deutschmann, Gemeinde Blasewitz, Wiesner, Jbsen, Hamann, Fleischer, Meinhold, Schwarz, Schindler, Johne, Schohid, Legel, Faust, Pramann, unleserl., Hennig, Nicolai, Henrici, Dr. Bock, v. Lenz, v. W., Mochmann, Vierich, Baer, Otto Ziller, Gebr. Ziller, Möbius, Ritter, Rehding, Georgi, Kunzsch, unleserl., Bongardt, Dr. Rinke, Adler, Dr. Platzmann, Schmidt, P. Otto, v. Buchholz, Thenius, Lehmann, Dr. Rudolph, Große, Bergsträßer, Böttcher, Dunkel, Grahl, Geißel, Schuster, Michael, Uhlemann, Weiß, Naumann, Hentschel, P. Busch, Fritsch, Wolf, v. J., Schoehl, Weidhaas, Böttcher, Knauth, Röthig, Stubenvoll, G. R. Claus, Dr. Deder, Hildebrandt, Moritz, Gebr. Richter, Springer, Jungf, Mayas, G. R., v. Larisch, Hermsdorf, Paris, Mischel, Saute, Weber & Gollniz, Hänischel, Dr. Diemer, Dr. Rudies, Winkler, P. Biweg, E. C., Walther, Fichtner, Lofe, Bose, Pittius, Claus, Rothenburg, Hänfel, Woost, Haenel, M. B., Castelli, Evers, Schrader, v. W. L., Bauer, Gräf. A. R., St., L., M., A., Ehthold, Hallmann, Ender, Goede, Pittner, A. D., M. B., Schulte, Hartmann, Stein, E. S., Stolz & Comp., Dr. Raabe, Mähler, Krause, Heise, Weißwange, Nolden, Dr. Bähr, Ficinus, Günther, Bauer, v. Griegern, Paul, v. d. Pforte, Paiz, Werner, Pohl, Kost, v. Sallawa, Schubert.

In kleineren Beträgen 188,50 Mt.





## Altstädter Marthaheim

==== Portikusstraße 7

Telephon: Amt I, Nr. 6901.

## Neustädter Marthaheim

==== Nierixstraße 11

Telephon: Amt II, 1085.

---

### Notiz.

Es wird daran erinnert, daß Dienstmädchen —  
namentlich im Sommer während Abwesenheit der  
Herrschaft — in den Marthaheimen für täglich 70 Pf.  
Aufnahme finden.

H. Saxe. g. 366,42<sup>2</sup>